

# Home Instruction Notification (Thông Báo về Chương Trình Giảng Dạy tại Nhà)

KÍN



Department of Career Readiness and Innovative Programs  
Home Instruction Office  
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS  
Rockville, Maryland 20850

MCPS Form 270-34  
Tháng 7, 2017  
Trang 1 của 2

MCPS Use Only

Student ID# \_\_\_\_\_

Program Type \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ Enrollment date

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ Withdrawal date

**MỤC ĐÍCH:** Mẫu đơn này được các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) sử dụng theo luật của State Board of Education regulation Title 13A, Subtitle 10, Giảng Dạy tại Nhà, Chương 01, Các Quy Định Tổng Quát. Các quy định này thiết lập các thủ tục để xác định xem một học sinh tham gia vào chương trình giảng dạy tại nhà đang được nhận một chương trình giảng dạy thường xuyên, hoàn hảo trong niên học. Xem [MCPS Regulation JEG-RA, Giảng Dạy tại Nhà](#).

**HƯỚNG DẪN:** Yêu cầu hoàn tất một đơn cho mỗi em nhỏ và gửi lại cho MCPS Home Instruction Office, 850 Hungerford Drive, Room 251, Rockville, Maryland 20850.

**Quy luật tiểu bang đòi hỏi là mẫu đơn này phải được nộp ít nhất (15) ngày trước khi bắt đầu chương trình giảng dạy tại nhà.**

**XIN VIẾT CHỮ IN: TẤT CẢ CÁC PHẦN PHẢI ĐƯỢC PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ HOÀN TẤT**

## PHẦN I

Tên Học Sinh _____	
Địa chỉ _____	
Phái <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ Ngày Sinh ____/____/____ Lớp cho Niên Học Hiện Tại ____	
<b>Tên phụ huynh/giám hộ sống tại địa chỉ học sinh:</b> _____ <b>Sự Liên Hệ:</b> <input type="checkbox"/> Mẹ <input type="checkbox"/> Cha <input type="checkbox"/> Giám hộ <input type="checkbox"/> Khác _____ Địa chỉ e-mail: (tùy ý) _____ Điện thoại #1 ____ - ____ - ____ Điện thoại #2 ____ - ____ - ____ Điện thoại #3 ____ - ____ - ____	<b>Tên phụ huynh/giám hộ sống tại địa chỉ học sinh:</b> _____ <b>Sự Liên Hệ:</b> <input type="checkbox"/> Mẹ <input type="checkbox"/> Cha <input type="checkbox"/> Giám hộ <input type="checkbox"/> Khác _____ Địa chỉ e-mail: (tùy ý) _____ Điện thoại #1 ____ - ____ - ____ Điện thoại #2 ____ - ____ - ____ Điện thoại #3 ____ - ____ - ____

## KINH NGHIỆM HỌC VẤN TRƯỚC ĐÂY

Em học sinh có học tại các Trường Công Lập Quận Montgomery trước đây không?  Có  Không

**Nếu Có:** Tên của Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) mà em học lần cuối \_\_\_\_\_

Những ngày đi học từ \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ đến \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Cấp Lớp Cuối \_\_\_\_\_

## CHUNG TỘC VÀ DÂN TỘC

1. **CHỈ ĐỊNH SẮC TỘC.** Xin hãy đọc định nghĩa dưới đây và đánh dấu vào khung nào chỉ định sắc tộc của học sinh.  
**Học sinh này có là người Hispanic hay Latino không?** (Chọn một câu trả lời.)  Có  Không  
Những người thuộc văn hóa hay có gốc gác Cuba, Mexico, Puerto Rico, Nam hay Trung Mỹ, hoặc văn hóa hay gốc gác Tây Ban Nha khác, bất kể chủng tộc, đều được coi là **Hispanic hay Latino**.

2. **CHỈ ĐỊNH CHUNG TỘC.** Xin hãy đọc các miêu tả dưới đây và đánh dấu vào những khung nào chỉ định chủng tộc của học sinh. **Quý vị phải chọn ít nhất một chủng tộc, bất kể chỉ định sắc tộc nào. Có thể chọn nhiều hơn một câu trả lời.**  
**Xin hãy chỉ định chủng tộc của học sinh này.** (Xin chọn tất cả những điểm thích hợp.)

**Người Mỹ Bản Địa hay Thổ Dân Alaska:** Một người có nguồn gốc từ bất cứ dân tộc bản địa nào ở Bắc Mỹ và Nam Mỹ (gồm cả Trung Mỹ), và duy trì mối quan hệ gắn bó với một bộ lạc hay cộng đồng.

**Á Châu:** Một người có nguồn gốc từ bất cứ dân tộc gốc nào ở vùng Viễn Đông, Đông Nam Á hay tiểu lục địa Ấn Độ, bao gồm Cambodia, Trung quốc, Ấn Độ, Nhật Bản, Hàn Quốc, Mã Lai Á, Pakistan, quần đảo Phi Luật Tân, Thái Lan hay Việt Nam.

**Da Đen hay Mỹ Gốc Phi:** Một người có nguồn gốc từ bất kỳ nhóm chủng tộc đen nào của Phi Châu.

**Thổ Dân Hawaii hay Thổ Dân Đảo Thái Bình Dương Khác:** Một người có nguồn gốc từ bất cứ dân tộc gốc nào ở Hawaii, Guam, Samoa, hay những Đảo Thái Bình Dương khác.

**Da Trắng:** Một người có nguồn gốc từ bất kỳ dân tộc gốc nào ở Âu Châu, Trung Đông hay Bắc Phi.

**PHẦN II**

1.  Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu các điều kiện trong COMAR 13A.10.01.01-05, Chương Trình Giảng Dạy tại Nhà.
2.  a. Tôi muốn con tôi tham dự trong chương trình thi tiêu chuẩn\*; hay  
 b. Tôi **không** muốn con tôi tham gia trong chương trình thi tiêu chuẩn.

\*Yêu cầu liên lạc trường học địa phương MCPS của quý vị nếu quý vị muốn con quý vị tham dự trong môn thi tiêu chuẩn.

**PHẦN III**

**PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ PHẢI CHỌN CHỌN LỰA A HAY B DƯỚI ĐÂY**

COMAR 13A.10.01, Giảng Dạy tại Nhà, đòi hỏi sự giám sát của việc giảng dạy tại nhà mà phụ huynh/giám hộ cung cấp cho các con họ. Phụ huynh/giám hộ của chương trình giảng dạy tại nhà phải chọn một của các điều sau đây để kiểm soát chương trình giảng dạy tại nhà.

**Chọn Lựa Chương Trình Loại A**

- MCPS—Phụ huynh/Giám hộ đồng ý là họ sẽ tuân theo với các quy luật tiểu bang COMAR 13A.10.01.01C, .01D, và .01E, và sẽ duy trì một tập san các vật liệu mà chứng minh là giảng dạy thường xuyên, hoàn hảo đã được cung cấp. Tập san sẽ được nhân viên hệ thống trường học địa phương kiểm lại ít nhất hai lần trong một năm ở một thời gian và địa điểm thích hợp.

**HAY**

**Chọn Lựa Chương Trình Loại B**

- Chương trình đăng ký với Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland để giám sát việc giảng dạy ở nhà—Phụ Huynh/Giám Hộ xác nhận rằng họ sẽ sử dụng các khóa học thư tín dưới sự giám sát của một trường tư với giấy chứng nhận sự chấp thuận của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang, hay dưới sự giám sát của một trường học hay tổ chức cung cấp một chương trình giáo dục do một tổ chức nhà thờ thanh liêm điều hành dưới COMAR 13A.10.01.05. MCPS sẽ xác minh thông tin này.

Tên của chương trình ghi danh với Maryland State Department of Education mà sẽ kiểm soát:

Địa Chỉ \_\_\_\_\_

Thành phố \_\_\_\_\_

Tiểu Bang \_\_\_\_\_ ZIP Code \_\_\_\_\_

**PHẦN IV**

Phụ huynh/giám hộ của một học sinh được nhận chương trình giảng dạy tại nhà có quyền yêu cầu MCPS thẩm định tình trạng hội đủ điều kiện của học sinh cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt, như là một phần của quy trình [Child Find](#) theo Individuals with Disabilities Education Act (IDEA).

1. Hiện con quý vị có nhận chương trình Giáo Dục Đặc Biệt Cá Nhân (IEP)\* không?  Có  Không  
 Nếu có, yêu cầu liên lạc trường học địa phương MCPS của con quý vị.
2. Quý vị có muốn con quý vị được thử nghiệm cho các dịch vụ chương trình giáo dục đặc biệt không?  Có  Không  
 Nếu có, yêu cầu liên lạc văn phòng MCPS Department of Special Education Services tại 301-279-3166.

\_\_\_\_\_  
 Chữ ký Phụ huynh/Giám hộ Ngày \_\_\_\_\_

**Yêu cầu gửi đơn lại:**

Home Instruction Office  
 Montgomery County Public Schools  
 850 Hungerford Drive, Room 251  
 Rockville, Maryland 20850

**MCPS USE ONLY**

\_\_\_\_\_  
 Student's MCPS ID#

\_\_\_\_\_  
 Signature, MCPS Home Instruction Staff Receiving Form

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
 Date

Verified Program B is registered with MSDE \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
 Date Initials